

present Act. Section 45 would be repealed (by clause 16) and the amount in the Fine Fund kept under it transferred to the Benefit Trust Fund (by clause 26).

Section 23 at present reads as follows:

"23. (1) Notwithstanding any other Act, all fines and the proceeds of all forfeitures and seizures and all portions of any fine and of any forfeiture or seizure that may be awarded or adjudged to any member of the force in connection with the performance of his duties, and all gifts and bequests, if converted into money, shall be paid to the Minister.

(2) All fees or costs that are ordinarily paid to any member of the force and any remuneration granted or awarded to him by way of salary, commission or fee for duties performed for any government or any other organization, or any money earned by or awarded or granted to him in connection with the performance of the duties over and above his regular salary or pay and allowances as a member of the force, shall be paid to the Minister, except cases in which the Minister may from time to time otherwise direct.

(3) The money paid to the Minister pursuant to this section shall be used or paid to the Benefit Trust Fund as constituted immediately before the 1st day of April 1960 and shall be used

- (a) for the benefit of members and former members and their dependants as the Governor in Council may prescribe;
- (b) for the making of loans to members of the force; and
- (c) as a reward, grant or compensation to any person who assists the force in the performance of its duties in any case where the Minister is of the opinion that such person is deserving of recognition for the service rendered.

(4) The Governor in Council may make any regulations deemed by him necessary or convenient for the management and administration of any money paid to the Minister pursuant to this section and for the making and management of any loans made pursuant to subsection (3)."

Clause 15: New. This amendment would provide for boards of inquiry.

l'article 45 actuel. Abrogation de cet article (par l'article 16) et transfert (par l'article 26) à la Caisse fiduciaire de bienfaisance des sommes inscrites à la caisse des amendes constituée sous le régime de cet article.

Texte actuel de l'article 23 :

«23. (1) Par dérogation à toute autre loi, doivent être versés au Ministre toutes les amendes et le produit de toutes confiscations et saisies, ainsi que toutes les portions d'une amende et d'une confiscation ou saisie qui peuvent être décernées ou adjudgées à un membre de la Gendarmerie relativement à l'exercice de ses fonctions, de même que les dons et legs, s'ils sont convertis en argent.

(2) Tous les droits ou frais qui sont ordinairement versés à l'un quelconque des membres de la Gendarmerie et toute rémunération à lui accordée ou attribuée sous forme de salaire, commission ou honoraire à l'égard de devoirs accomplis pour tout gouvernement ou toute autre organisation, ou tout montant gagné par lui ou à lui attribué ou accordé relativement à l'exercice de ses fonctions en plus de son salaire régulier ou de sa solde et de ses allocations régulières comme membre de la Gendarmerie, doivent être versés au Ministre, sauf les cas où le Ministre peut à l'occasion en ordonner autrement.

(3) Le montant versé au Ministre en conformité du présent article doit être employé ou versé à la Caisse fiduciaire de bienfaisance, constituée immédiatement avant le 1<sup>er</sup> avril 1960, et être utilisé

- a) au profit des membres et des anciens membres et des personnes à leur charge, selon que le gouverneur en conseil peut le prescrire;
- b) pour l'octroi de prêts aux membres de la Gendarmerie; et
- c) à titre de récompense, prime ou indemnité à toute personne qui aide la Gendarmerie dans l'accomplissement de ses fonctions, lorsque le Ministre est d'avis que cette personne mérite la reconnaissance du service rendu.

(4) Le gouverneur en conseil peut édicter les règlements qu'il juge nécessaires ou utiles à la gestion et à l'administration de tout montant versé au Ministre en conformité du présent article, et à l'octroi et la gestion de prêts consentis selon le paragraphe (3).»

Article 15. — Nouveau. Établissement de commissions d'enquête.